

Ahner

BERGHOF

**Natur, Ruhe und
Genuss am Bauernhof...**

**Natura, relax e
benessere al maso...**



Natur am Bauernhof (er)leben

Endlich Zeit ... Zeit für die langersehnte Pause vom Alltag ... Zeit, um zur Ruhe zu kommen.
Sie suchen einen Ort in den Südtiroler Bergen, an dem Sie wieder Kraft tanken können?
An dem Sie in unberührter Natur die Seele baumeln lassen und mit allen Sinnen genießen dürfen?
Sie haben ihn gefunden!
Bei uns am romantischen Ahner Berghof in Rodeneck verbinden wir Tradition mit Modernem,
Einfaches mit Besonderem, herzliche Gastfreundschaft mit kulinarischem Genuss.
Fühlen Sie sich willkommen auf unserem Bauernhof und freuen Sie sich
auf atemberaubende Südtiroler Landschaft und magische Momente!

Riscoprire la natura al maso

Finalmente un po' di tempo ... tempo per una tanto attesa pausa dalla quotidianità ... tempo per concedersi un po' di riposo. Cercate un posto tra le montagne dell'Alto Adige dove fare il pieno di energie?
Un posto dove lo spirito possa vagare nella natura incontaminata e abbandonarsi a sensazioni di benessere che coinvolgono tutti i sensi? Eccolo!
Nel nostro romantico Ahner Berghof si fondono tradizione e modernità, semplicità e ricercatezza, cordiale ospitalità e cucina gourmet. Benvenuti nel nostro agriturismo di montagna, dove scoprire paesaggi mozzafiato e vivere momenti magici!





Ihre Gastgeberfamilie am Ahner Berghof

Althergebrachtes mit modernem Leben zu verbinden war unser Gedanke. Daraus entstanden ist ein außergewöhnlicher Platz, an dem Menschen urlauben, die das Echte suchen. Gastfreundschaft, persönlicher Kontakt und Qualität stehen im Mittelpunkt, jeder findet bei uns genau jene Ruhe, die er sucht.

Dafür sorgen:

Armin, Bauer beim Ahner, zuständig für alle großen und kleinen Dinge in der Landwirtschaft. Ihr Ansprechpartner für alle Fragen zu Haus und Hof, an manchen Tagen Ihre Bedienung am Tisch und vielleicht Ihr Begleiter bei der einen oder anderen Wanderung oder Skitour. Armin ist nebenbei staatlich geprüfter Skilehrer und seine Leidenschaft, das Skifahren an andere weiterzugeben, bereitet ihm große Freude.

Simone, Ihre Gastgeberin, die sich um alles sorgt, was Leib und Seele zusammenhält, die Herrin über Garten und Küche. Sie nimmt Ihre Anfragen und Buchungen entgegen, begrüßt Sie bei der Ankunft und bereitet Ihnen Ihren Südtirol-Urlaub so angenehm wie nur irgendwie möglich.

Mara und Jonas, die Kinder am Hof, welche Leben in die weitläufigen Flächen des Ahner Bauernhof bringen.

Vacanze all' Ahner Berghof

La nostra sfida è sempre stata quella di riuscire a coniugare la tradizione con lo stile di vita moderno. Il risultato è questo luogo di vacanza eccezionale, per persone alla ricerca di cose genuine, dove ospitalità, contatto personale e qualità sono i punti cardine, e dove ciascuno può trovare esattamente il tipo di vacanza che cerca.

Questo è reso possibile grazie a:

Armin, contadino del maso Ahner, responsabile di tutte le grandi e piccole cose che riguardano l'azienda agricola, il vostro referente per qualsiasi chiarimento sul maso e la struttura in genere, a volte anche il vostro cameriere al tavolo e magari anche il vostro accompagnatore in qualche escursione a piedi o sugli sci.

Simone, la padrona di casa, che si prende cura di tutto quello che coinvolge corpo e anima, la signora del giardino e della cucina, che si occuperà delle vostre richieste e prenotazioni, vi accoglierà all'arrivo e farà in modo che la vostra vacanza in Alto Adige sia la più piacevole possibile.

Mara e Jonas, i bambini del maso, che riempiono con la loro vitalità gli ampi spazi dell'Ahner Berghof.



Familien- und Hofgeschichte

Wer zu uns auf den Hof in Rodeneck kommt, spürt sogleich seine besondere Geschichte. Über mehrere Jahrhunderte wohnten hier die Vorfahren unserer Familie, bestritten den oftmals harten Alltag, leisteten als Bauern Schwerstarbeit und durchlebten gute und auch schlechte Zeiten. Mit ihrer Arbeit gestalteten sie die bäuerliche Landschaft und unsere traditionelle Kultur, mit ihrer Seele prägten sie unser Haus.

1608 taucht der Name Ahner in historischen Aufzeichnungen zum ersten Mal auf. In Verbindung mit dem Erwerb der Baurechte durch die damalige Inhaberin wird der Ahner 1627 dann als solcher erwähnt und mit seinen zugehörigen Besitzungen beschrieben. Damals gehörte auch eine Mühle zum Hof. Der Ahner stand zu dieser Zeit noch unter der Grundherrschaft des Clarissenklosters in Brixen und der Zehent musste im Pfarrwidum abgegeben werden.

Der Familienname Faller, den noch die Großeltern geführt haben, ist seit 1737 in unserem Stammbaum zu finden. Besonders kinderreiche Familien prägen die folgenden Jahrhunderte. 1963 wird der Ahner durch eine Straße erschlossen. Nach der anschließenden Renovierung schaffen die Großeltern die strukturellen Möglichkeiten für Urlaub auf dem Bauernhof und eröffnen

eine Jausenstation in Rodeneck.

Mit Stolz und Respekt blicken wir auf die Vergangenheit zurück und sind uns unserer Wurzeln und unserer Tradition bewusst. Behutsam wollen wir im Sinne unserer Familiengeschichte die Arbeit und das Werk unserer Ahnen fortführen.



La nostra storia

Chi entra nel nostro maso avverte subito la sua particolare storia. Gli antenati della nostra famiglia sono vissuti per secoli in questa casa, affrontando una quotidianità spesso difficile. Lavorando duramente hanno attraversato tempi buoni e tempi avversi. Il loro lavoro ha trasformato il paesaggio rurale e la nostra cultura tradizionale, il loro spirito ha lasciato il segno nella nostra casa.

Nel 1608 il nome Ahner appare per la prima volta in un documento storico. Il maso Ahner viene citato nel 1627 in relazione all'acquisizione da parte della proprietaria dell'epoca dei diritti di edificazione, e come tale viene descritto con tutti i possedimenti collegati. A quel tempo il maso comprendeva anche un mulino. All'epoca il maso Ahner era ancora sottoposto alla signoria territoriale del convento delle Clarisse di Bressanone e la decima doveva essere corrisposta in canonica.

Il cognome Faller, portato dai nonni, si trova nel nostro albero genealogico dal 1737. I secoli successivi sono caratterizzati da famiglie particolarmente numerose. Nel 1963 viene costruita una strada d'accesso al maso Ahner. Successivamente il maso viene ristrutturato ad opera dei nonni, che creano una struttura idonea ad ospitare turisti e aprono un punto di ristoro. Con orgoglio e rispetto guardiamo al passato e siamo consapevoli delle nostre radici e delle nostre tradizioni.



Mit allen Sinnen genießen

Hochwertige Ernährung ist Teil von Gesundheit und Wohlbefinden. Diese ist uns wichtig. Wann immer es geht, greifen wir im Alltag auf eigene Ressourcen und in der Verpflegung unserer Gäste auf Produkte unseres Bauernhofes zurück: Sämtliche Milchprodukte, vom Frischkäse bis zum Joghurt, Speck, Brot und Kuchen fürs Frühstück stammen aus hofeigener Erzeugung, die Eier werden von unseren Hühnern gelegt. Gemüse und Kräuter stammen aus Simones Garten, sie machen den feinen Unterschied in den täglich frisch zubereiteten Speisen. Selbst unser Wasser kommt aus der hofeigenen Quelle. Unser Beitrag für Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden!

- Genießen Sie unser Frühstücksbuffet von 8.00 - 10.00 Uhr mit vorwiegend hofeigenen Produkten (Eier, Butter, Joghurt, Frischkäse, Fruchtaufstrichen, verschiedenen Sirupen, hausgemachtes Brot, Süßspeisen, Wurstwaren uvm.) und Produkten aus der Region.
- Mittags können Sie sich von unserer Speisekarte im Hofschank verwöhnen lassen.
- Genuss am Abend: um 18.30 Uhr servieren wir Ihnen ein 4gängiges Genussmenü. Lassen Sie sich verwöhnen!



I Nostri prodotti - per la salute e il benessere

Un'alimentazione corretta è alla base di una vita sana. Questo principio è fondamentale per noi. Nell'alimentazione di tutti i giorni preferiamo attingere alle risorse del nostro maso e utilizzare anche per la ristorazione dei nostri ospiti i prodotti della nostra azienda agricola: tutti i prodotti lattiero-caseari, dai formaggi freschi allo yogurt, ma anche speck, pane e dolci per la colazione sono di produzione propria, mentre le uova sono quelle deposte dalle nostre galline. Verdure e erbe aromatiche provengono dall'orto di Simone, e sono quelle che rendono così speciali i suoi piatti preparati al momento. Anche la nostra acqua proviene dalla fonte che appartiene al maso.

- Buffet di colazione dalle 8.00 alle 10.00 con prodotti agricoli (Uova, burro, yogurt, formaggio, frutta, sciroppi vari, pane fatto in casa, dolci, salsicce, ecc.) e prodotti locali.
- All'ora di pranzo, puoi gustare il nostro menu nel Hofschank.
- Cena: alle 18.30 vi serviremo un menu a 4 portate. Lasciatevi coccolare!

Frisch vom Bauern

Zu unserem Hof gehören neben einer entspannenden Liegewiese auch ein Kräuter- und Gemüsegarten. Sie finden dort je nach Saison folgende Gemüsesorten: Salate, Gurken, Zucchini, Rote Beete, Zwiebel, Lauch, Kraut, Kartoffeln, Kürbisse, Brokkoli, Blumenkohl...und noch vieles mehr. Im Kräutergarten werden folgende Kräuter angebaut: Rosmarin, Schnittlauch, Majoran, Salbei, Petersilie, Lorbeer, Melisse, Pfefferminze, Zitronenverbene...gerne können Sie sich jederzeit im Hausgarten bedienen. Auch einige Obstsorten befinden sich auf unserem Hof: Erdbeeren, Birnen, Himbeeren, Aprikosen... kosten Sie die frischen Früchte.

Hochwertige Ernährung ist uns sehr wichtig. So verarbeiten und veredeln wir verschiedene Produkte selbst im Haus. Gleich beim Eingang befindet sich unsere Verkaufsecke/Hofladen - jederzeit können Sie bei uns diese einzigartigen Köstlichkeiten erwerben.

Unsere hofeigenen Produkte: Diverse Sirupe (Melisse, Pfefferminze, Holunderblüte, Goldmelisse, Zitronenverbene...), Fruchtaufstriche, Kräutersalze, Teemischungen, Joghurt, Frischkäse, Butter, Graukäse, Speck, Kaminwurzeln...)

So wird Ihr Urlaub bei uns nicht nur erholsam und erlebnisreich, sondern auch rundum richtig gesund.

Fresco dal contadino

La nostra fattoria comprende un prato rilassante e un orto.

A seconda della stagione troverete i seguenti ortaggi: insalate, cetrioli, zucchine, barbabietole, cipolle, porri, cavoli, patate, zucche, broccoli, cavolfiori ... e molto altro ancora.

Nel giardino delle erbe vengono coltivate le seguenti erbe: rosmarino, erba cipollina, maggiorana, salvia, prezzemolo, alloro, melissa, menta piperita, verbena al limone ... potete servirVi nel nostro giardino.

Nella nostra azienda ci sono anche alcuni frutti: fragole, pere, lamponi, albicocche ... puoi assaggiare la frutta fresca.

La nutrizione di alta qualità è molto importante per noi.

I nostri prodotti agricoli: vari sciroppi (melissa, menta piperita, sambuco, verbena al limone ...), composte, sali d'erbe, miscele di tè, yogurt, formaggio fresco, burro, formaggio grigio, speck ...). Guardate nel nostro negozio vicino all'entrata. Quindi la tua vacanza con noi non è solo rilassante ed eccitante, ma anche completamente sana.



Unsere Tiere

Auf unserem Bauernhof fühlen sich rund 30 Kühe wohl. Ihre Milch wird an die Sennerei Brimi in Brixen geliefert. Ein Teil der Milch wird mit viel Fleiß zu Qualitätsprodukten verarbeitet.

Außerdem leben am Hof noch viele andere Tiere: Katzen, Hasen, Hühner, Ziegen, Schafe, Schweine, die Ponys Nils und Tinka...

Im Sommer-, wie auch im Winter sind fleißige „Jungbauern“ beim Ahner willkommen. Groß und Klein dürfen bei der Versorgung der Tiere helfen, im Sommer den Heurechen schwingen und im Winter auch fleißig im Stall mitanpacken.

Einmal wöchentlich findet unser Bauernhoftag statt. Woher kommt die Milch? Wie wachsen Kartoffeln? Was fressen die Ziegen? Bauer „Armin“ gibt die Antworten...



I nostri animali

Nella nostra fattoria circa 30 mucche si sentono a proprio agio. Il suo latte viene consegnato alla latteria Brimi a Bressanone.

Una parte del latte viene lavorata con molta diligenza in prodotti di qualità.

Inoltre, molti altri animali vivono nella nostra fattoria: gatti, conigli, galline, capre, pecore, maiali, i pony Nils e Tinka ...

In estate, così come in inverno, i bambini sono i benvenuti all'Ahner. Giovani e anziani possono aiutare con la cura degli animali, dondolare il fieno in estate e in inverno possono aiutare nella stalla.

Una volta alla settimana ha luogo la nostra giornata in fattoria. Da dove viene il latte? Come crescono le patate? Cosa mangiano le capre? Il contadino „Armin“ dà le risposte ...



◀ Gerne können Sie auch auf unseren beiden Ponys Nils und Tinka reiten.

Kosten pro Kind pro Stunde: 15,00 Euro

Potete anche cavalcare sui nostri due pony Nils e Tinka.

Costo per bambino per una ora: 15,00 Euro



Wichtige Urlaubs- infos

Jeden Tag werden Ihnen bei Bedarf frische Handtücher zur Verfügung gestellt. Schmutzige Handtücher einfach auf den Boden werfen.

Ogni giorno vengono forniti asciugamani freschi. Basta buttare gli asciugamani sporchi sul pavimento.



Wir bitten um Abfalltrennung. Es stehen im Hof diverse Container zur Verfügung.

Chiediamo la separazione dei rifiuti. Ci sono vari contenitori disponibili nel cortile.

In den Zimmern befindet sich kein Kühlschrank. Möchten Sie trotzdem etwas kühllstellen - können Sie das gerne bei uns tun.

Non c'è il frigo nelle camere. Se avete bisogno, potete darci noi le cose da raffreddare.

Gerne dürfen Sie sich am Bücherregal in unserer Stube bedienen. (Bücherliste anbei) Dort finden Sie auch einige Gesellschaftspiele...

Nella nostra stube troverete tanti libri e giochi. (Elenco dei libri allegato)

Sie reisen mit dem Zug an? Gerne organisieren wir Ihnen einen Abholdienst vom Bahnhof.

Stai viaggiando in treno? Siamo felici di organizzare un servizio di trasferimento dalla stazione ferroviaria.



Zünftige Marenden, leckere Torten und Süßspeisen uvm. genießen Sie in unserem Hofschank zu jeder Tageszeit.

Marende tradizionale, deliziose torte e dessert e molto altro potete godere nel nostro ristorante in qualsiasi momento della giornata.

Im Sommer : geführte Wanderungen, u.a. auf unsere hauseigene Alm oder den umliegenden Regionen
Im Winter begleitet Sie Chef und Skilehrer Armin gerne auf eine Skitour in die umliegende Bergwelt.
In estate: guida con Armin sulla malga o dintorno
In inverno: possibilità di partecipare con una gita in sci

Unsere Gäste können das Internet kostenlos nutzen.

Netzwerk: Ahnerhof
Passwort: ahnerhof

I Nostri ospiti possono utilizzare internet gratuitamente.



Unser Naturbadeteich lädt zum Schwimmen und Relaxen ein. Machen Sie es sich dort gemütlich.

Il nostro laghetto naturale invita a nuotare e rilassarsi. Mettiti comodo lì.

Im Zimmer ist ein Safe vorhanden. Die Anleitung dazu finden Sie direkt im Tresor. Gerne können wir Ihnen auch behilflich sein.

Nella stanza è disponibile una cassaforte. Le istruzioni possono essere trovate direttamente dentro.

Informazioni importanti



Gerne können wir Ihnen gegen ein Entgelt schmutzige Wäsche waschen und trocknen.

Saremo lieti di lavare la biancheria per Voi. Costi su richiesta.

Schlechtes Wetter? Kein Problem. Am Empfang finden Sie genügend Regenwetterangebote. Gerne beraten wir Sie auch.

Maltempo? Nessun problema. All'ingresso troverete offerte di tempo piovoso. Siamo felici di consigliarVi qualcosa.

In unserer Bauernstube können Sie es sich jederzeit gemütlich machen.

Nella nostra stube potete accomodarSi in qualsiasi momento.

Ihre Bücher in unserer Bibliothek:

- **Rodeneck - Bilder aus vergangenen Zeiten**, Bildungsausschuss Rodeneck
- **Südtiroler Schutzhütten**, Hanspaul Menara
- **Südtiroler Bergseen**, Hanspaul Menara und Josef Rampold
- **Landschaften für die Seele - Menschen und Bräuche in den Bergen**, Anton Ribul
- **Heilige Orte - Quellen der Kraft in Südtirol**, Karl Gruber und Hans Griebmair
- **Das 20. Jahrhundert in Südtirol**, Gottfried Solderer
- **Katakombenschulen - Faschismus und Schule in Südtirol**, Maria Villgrater
- **Südtirol aus der Luft**, Martin Siepmann und Wolfgang Gessler
- **Hausbuch der Südtiroler Heilpflanzen**, Franz Plaikner und Christoph Mayr
- **Gesundheit durch Heilkräuter**, Rudolf Trauner
- **Die Kraft der Südtiroler Kräuter nutzen**, Irene Hager und Astrid Schönweger
- **Die Seele unseres Landes**, Danilo Degasperi
- **Auf verlorenem Posten**, Anton Weissteiner
- **Gsessn isch man lei ban Essn**, Martina Mantinger
- **Bauernleben in Südtirol - 12 Porträts**, Astrid Kofler und Hans Peterlini
- **Bergtöchter - ein Südtiroler Familienroman**, Edith Moroder
- **Ohne meinen Segen**, Adelheid Vorhauser Rabensteiner
- **Mein kleiner Streichelzoo**, Ana Weller, Sandra Grimm
- **Mein Südtirol Buch**, Evi Gasser, Kathrin Gschleier

I libri nella biblioteca

- **Guida della Val d'Isarco**, Rosmarie Gafriller
- **Alto Adige in fiore**, Oswald Stimpfl
- **I perché dell' Alto Adige**, Luisa Righi, Stefan Wallisch
- **Meravigliosi laghi**, Azzurra Publishing
- **Dolomiti**, Reinhold Messner

